



アジアの おはなしカレンダー 2011



「わらしべ長者」

貧しい男がわらしべをみかんに、みかんと物を交換を繰り返し、最後には田んぼと屋敷を手に入れ「わらしべ長者」と呼ばれるまでの物語。複数の作者が参加してすごろく形式でストーリー全体を表現したユニークな作品です。

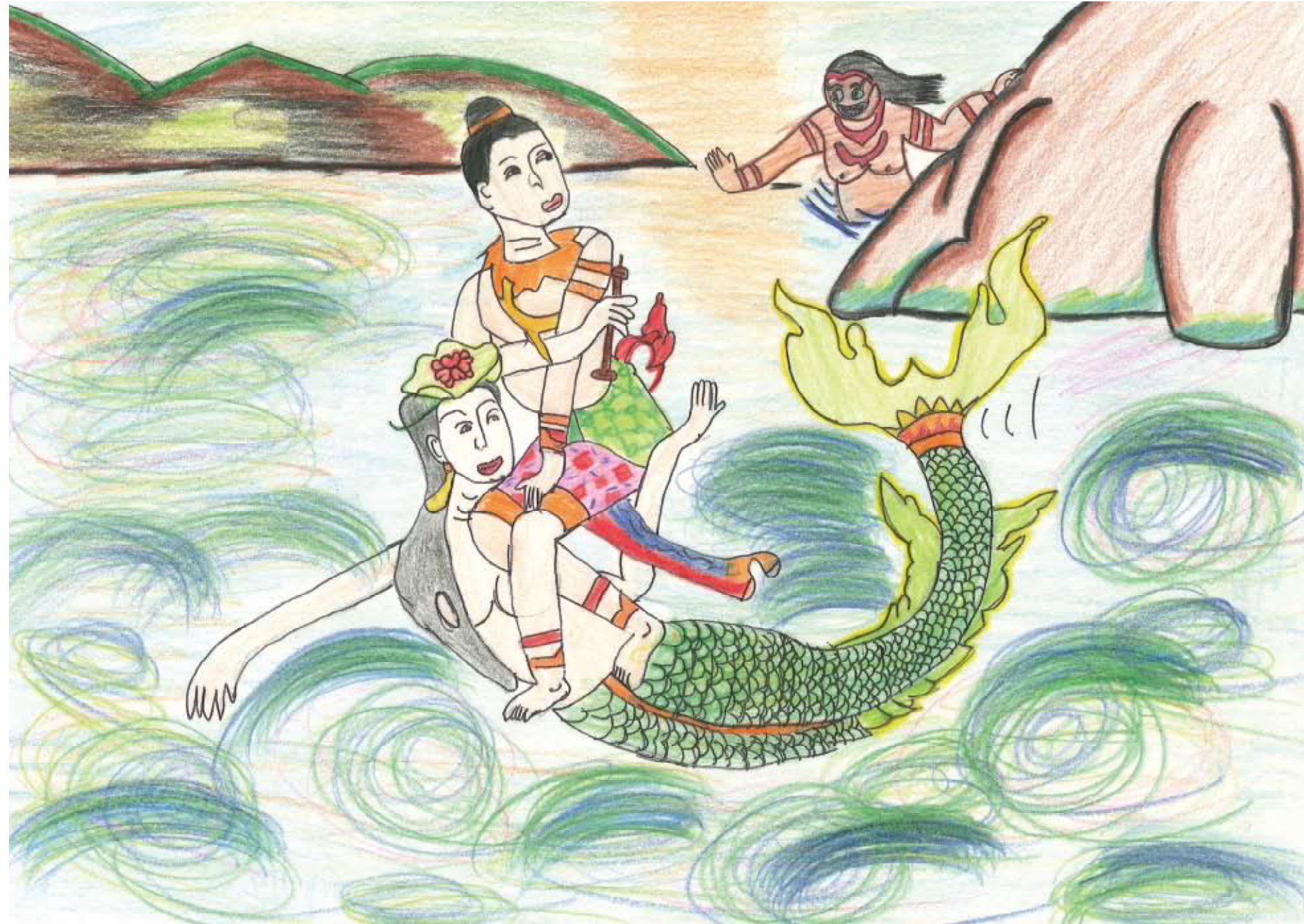
石川海斗 小5、伊藤大稀 小6、伊藤優太 小1、大西智子、則安勇希 小1、西川隼人 小2、K.M 小3、山崎理仁 小4
武蔵野市立境南小学校いとすげ学級（武蔵野赤十字病院内）



1

ムツキ マカラーコム カエ モカラー ジャヌアリ
 睦月 มกราคม โยศกัฎ Januari

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
						1 元日
2	3	4	5	6	7	8
9	10 成人の日	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



「ブラ・アプハイ・マニ王子物語」

ブラ・アプハイ・マニ王子が弟とともに修行を命じられ、さまざまな戦いを繰り返しながら成長していくストーリー。
この絵は大女にとらわれていたブラ・アプハイ・マニ王子を人魚が彼を助けるシーンです。

それでも追いかけてくる大女を、最後には王子が倒します。

アヌサ・コンクム 14歳 (女)



2

キサラギ

クムパーバン

カエクンペア

ペブルアリ

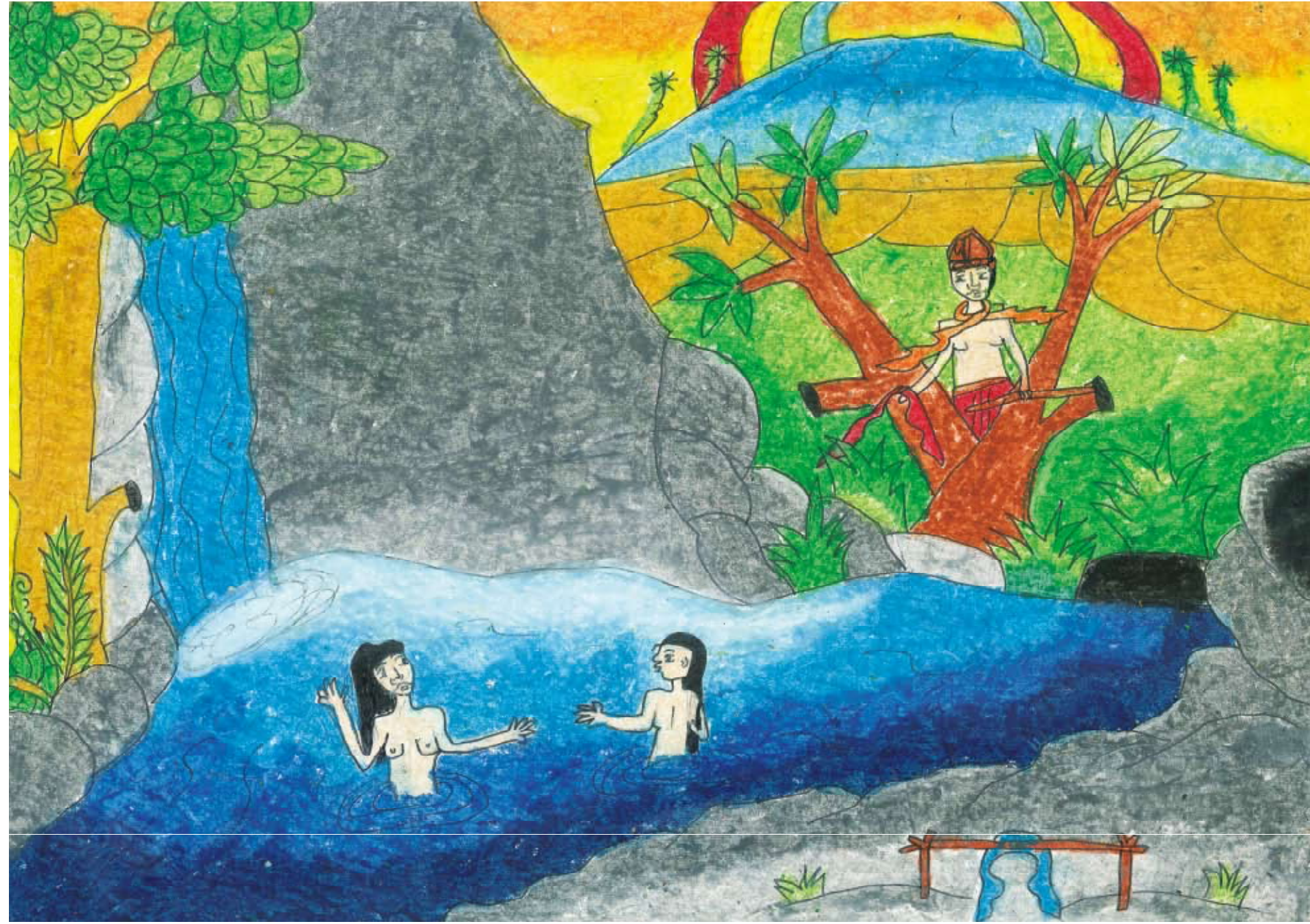
如月

กุมภาพันธ์

ໄຂ່ຖຸ້ຍູ່

Februari

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11 建国記念の日	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					



 「ペリア・ボカク物語 その1」

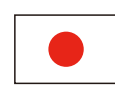
ある村にペリア・ボカクという美しい娘がいました。親戚のおばたちは彼女に嫉妬し、みすぼらしい格好をさせていました。でもペリアが泉で水浴びをしにジャスミンの花輪を載せると、村の少年たちはその美しい姿にうっとりするのです。(7月に続く)
ニール・マニク・マヤ・デウィ 11歳 (女)



3

ヤヨイ 弥生 ミーナーコム มีนาคม カエ ミニア ไชยีนดา マレッ Maret

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21 春分の日	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



「花さかじいさん」

正直者のおじいさんと不思議な力を持った白い犬のお話。この絵はおじいさんが「枯れ木に花を咲かせましょう」といって灰を撒く有名な場面。これを見て感激し、おじいさんに褒美を与えるお殿様の行列も後ろの方に見えます。

伊藤大稀 小6
武蔵野市立境南小学校いとすぎ学級（武蔵野赤十字病院内）



4

ウツキ メーカーヨシ カエ メーカー アプリル
卯月 เมษายน ខែមេសា April

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29 昭和の日	30



「仏像と山の話」

山にあった仏像をこっそり売った男が、しばらくしてうわごとを眩くようになり、正気を失います。
 男が仏像を売ったと悟った村人たちは山の頂上で償いのための儀式を行いました。
 それから山に村人は通うようになり、寺を建てお祭りをするようになりました。

ベン・スレイ・モア 14歳 (女)



5

サツキ ブルッサーバークム カエ ウサビア メイ
 皐月 พฤษภาคม ខែឧសភា Mei

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
1	2	3 憲法記念日	4 みどりの日	5 こどもの日	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



「ほら貝王子」

ある王妃がほら貝の殻を持った王子サントンを産みます。そこで世継ぎを産めなかった第二王妃に妬まれ二人とも王宮を追放されますが、さまざまな試練を乗り越えて王宮に戻ってくるまでのお話はなしです。
この作品は王子サントンと王妃が王宮から追放され、ほったて小屋に住んでいるシーン。
アラヤ ジャイマ 13歳(女)



6

ミナヅキ ミトゥナーヨン カエミトナー ジュニ
水無月 มิถุนายน ไชยศิริสา Juni

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		



「ペリア・ボカク物語 その2」

あるときペリアは森の中で妖精と出会い、織り物の織り方を教わりました。
 一方その国の王子ダトゥ・テルナは旅の途中で織りかけの布を見つけ、この織り物を仕上げた女性と結婚すると宣言。
 国中の女性が宮殿に殺到しましたが誰一人完成できません。とうとう、美しいペリアが宮殿に訪れます。(10月に続く)。
 デウ・アユ・コマンガ・ツリスナ・ダマヤンティ 9歳 (女)



7

フミツキ カラッカダーコム カエ カカダー ジュリ
 文月 กรกฎาคม ไชยฤกษ์ Juli

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18 海の日	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



「かちかち山」

兎と親しくしていたおばあさんをいたずら狸が殺してしまいます。
 兎が仇を討つため、背中にヤケドを負わせたり、溺れさせたりと、狸を懲らしめる物語。
 作品は、兎がたぬきを泥船に乗せて川を渡っているシーンです。

M.N 小6
 社会福祉法人 おおぞら会 あすは Kids



8

ハヅキ 葉月 スィングハーコム สิงหาคม カエサイハー ไชยสาม アグストゥス Augustus

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



「黄金の舟のお話」

昔々おじいさんが一人で湖の側に住み、舟作りをしていました。ある日水牛を探して大勢の村人が湖に来ました。おじいさんは舟作りで出た木屑を布に包んで村人に渡しました。村人がそれを持ち帰ってあけてみると金の粒が入っていました。喜んだ村人はおじいさんへの感謝の意を込めて湖に「黄金の舟」という名前をつけました。

ロム・ソリン 14歳 (女)



9

ナガツキ カンヤーヨン カエ カンニャー セッテンブル
 長月 កំរយ៉ា ខែកញ្ញា September

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19 敬老の日	20	21	22	23 秋分の日	24
25	26	27	28	29	30	



「ペリア・ボカク物語 その3」

美しいペリアに以前から想いを寄せていたダトゥ・テルナ王子は、彼女が宮殿に現れて喜びました。ペリアはきれいな手をたくみに動かし、糸をしっかりと結び合わせて、あっという間に織り物を仕上げたのです。二人は華やかな結婚式をあげ、その後幸せいっばいに暮らしました。おわり
 ニ・カデク・ダイン・コタマ 9歳 (女)



10

カンナツキ 神無月 カンヤーヨン ตุลาคม カエ カンニャー ໄຂຸດຸນ オクトブル Oktober

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10 体育の日	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



「馬の顔をした娘」

馬の顔をした娘、カエウ。王子が大切にしていた凧をカエウが拾ったことをきっかけに、二人が結婚します。カエウの外見にとらわれていた王子が、彼女の内面の美しさに気が付き幸せになるまでの物語。作品には凧や王子とカエウの子供が登場しています。

チョンラテイ・カントック 6歳 (男)



11

シモツキ ブルッサチカーヨン カエ ヴィチカー ノベンブル

霜月 พฤศจิกายน ไชยฤกษ์ November

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
		1	2	3 文化の日	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23 勤労感謝の日	24	25	26
27	28	29	30			



「Bos Beng 村の歴史」

ある村は昔、数えるほどの家族しか住んでおらず、周辺はうっそうとした森に囲まれていました。村人は一生懸命に木を切り倒し、藪や切り株を燃やし、土地を田畑に作り上げ、耕作を行いました。やがて大勢の人々が移り住み、田畑がどんどん広がりました。開墾された土地(Bos)は、広く(Veng)なったので、この村は「Bos Beng」村と呼ばれています。
 チュン・ティダ 10歳 (女)



12

シワス タンワーコム カエ トゥヌー ジュリ
 師走 ธันวาคม ไฉ่ฉู้ December

日 SUN	月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23 天皇誕生日	24
25	26	27	28	29	30	31

アジアのおはなしカレンダー-2011 ができるまでのおはなし



このカレンダーはピース・ホープ・ジャパン の活動地であるインドネシア、カンボジア、タイ、そして日本のおはなしをテーマに絵を描いてもらいました。各国で作品ができあがるまで、そこにもたくさんのストーリーがありました。



インドネシア

私たち、**アートの村育ち!**です。

インドネシアのバリ島ウブドはアートの村。ピース・ホープ・ジャパンではこの地域で毎年お絵描き大会を開催しています。アートの村とあって、大人顔負けの絵を描く子供たちがたくさんいます。ウブドは観光地のため観光客が珍しがお絵描きを見にくるようです。



毎年ここワントンティラン集会所で開催



未来の画家!?は慣れた手つき

カンボジア

教員養成学校の生徒も巻き込んで。

カンボジアではまず絵のテーマとなるおとぎばなしを教員養成学校の生徒が集めてもらいました。この中から選ばれた3つのおとぎ話を、小学校*の児童に読み聞かせて絵を描いてもらいました。この小学校では絵を描く授業がないので、お話を聞くことも、絵を描くことも勉強にもなります。



おはなしを集めてくれた教員養成学校



クレヨンを持つこともささも新鮮!

*横河電機(株)のOBグループ(60名)が校舎建設を支援

タイ

こちらのおとぎ話は**テレビ生まれ!**

タイの北部チェンマイにある「ラジャナガリンドラ子供発達支援センター」の児童が、リハビリの一環として行っているお絵描きクラスで、カレンダーのために絵を描いてくれました。掲載されている「ほら貝王子」も「馬顔の娘」もテレビで放映されていたドラマのお話だそうです。



描く前に今回の企画の説明を聞きます



絵もリハビリの一つ

日本

力作です!
お馴染みのおとぎ話が**勢ぞろい。**

PHJの事務所がある東京都武蔵野市の市立境南小学校「いとすぎ学級」(武蔵野赤十字病院内)と社会福祉法人おそろ会「あすは Kids」のみなさんにご協力いただきました。「花さかじいさん」は10時間かけたという渾身の作品。さわやかな色合いの「かちかち山」は暑い季節にぴったりの作品に仕上がりました。



共同作品が生まれた「いとすぎ学級」



「あすは kids」では美しい水彩画を披露

お母さんや子供たちがもっと、ずっと、健やかであるために。
カレンダーで集まった募金は
東南アジアの主に母子保健分野の支援活動に使われます。

女性や妊産婦に向けた活動

● 助産師教育 (インドネシア・カンボジア)

妊産婦死亡の5件中4件は妊娠と出産によって起こる合併症(多量出血、感染症、中絶、難産、妊娠中毒症)が原因です。(出展:「地球環境データブック」ワールドウォッチ研究所)こうしたリスクを回避するためには熟練した助産師の育成が必要不可欠です。PHJではインドネシア・カンボジアにおける助産師教育を行い、助産師の立会いのもとでの出産を推進しています。また分娩室など医療施設・設備の支援も行い、ソフトとハードの両面からサポートしています。



2010 活動成果:
助産師6名をトレーニング(カンボジア)、
医療施設での安全な出産10%増加(インドネシア)

● 子宮頸がん予防教育(タイ)

タイでは子宮頸がんの発生率が高いにも関わらず、早期発見に有効ながん検診受診率が低く、更に検診精度の低さと処置が遅れています。現在、15歳~44歳までのタイの女性においてがん死亡率のトップが子宮頸がんであり、一日平均7人が子宮頸がんで亡くなっています(WHO/ICO)。PHJでは子宮頸がん検診受診率促進を目指し、とくに都市部から離れた山間部での受診向上のための検診用ミニバスを利用した活動を行っています。



2010 活動成果:
検査率10%から58%に増加

子どもに向けた活動

● 保健教育・栄養教育(インドネシア・カンボジア)

5歳児未満の死亡なかで1位を占める出産前後の死亡は、不十分な母親の健康管理や熟練助産師の不在などが原因です。(出展:WHO,UNICEF,UNFPA2001) PHJはインドネシア・カンボジアで、妊産婦健診の促進を行っています。またはしかやマラリヤなどの病の原因となる栄養不良を改善するため母親への栄養教育なども行っています。



2010 活動成果:
55村で8569人に保健教育を実施(カンボジア)
栄養不良児1.5%*に減少
[2003年比1/4](インドネシア)※2008年

● 障がい児の支援教育(タイ)

貧困世帯で脳性まひ、ダウン症、自閉症、地中海貧血症などを罹った子供の医療、教育支援を行なっています。薬による治療に限らず、子どもの特徴に合わせた医療教育(ハーブセラピー、アートセラピー、水中運動など)にも力を入れています。カレンダーの絵画はここで支援を受けている子供たちに協力してもらいました。



2010 活動成果:
里親制度により68名の子供を支援中

● 小児先天性心臓病手術(タイ)

生まれつき心臓疾患を持つ子供が年間に8000人生まれるタイ。そのうち半分の子供が手術を必要としています。経済的な理由から受けられることができません。私たちは1998年から小児先天性心臓病手術プログラムを実施し、261人の子供たちが手術を受けることができました。

2010 活動成果:
10名の手術が成功

その他の活動

● HIV/AIDS 予防教育(タイ)

チェンマイでは25~39歳までがエイズ AIDS 患者の64%*を占めています。つまり若者の時期に感染していることが多い(Chiang Mai Provincial Health Office, 1989 - 2009)ため、PHJでは主に大学生に向けて、HIV/AIDS 予防教育を実施。この活動はすでに10年にわたり、大学のカリキュラムの一環となるほど浸透しています。



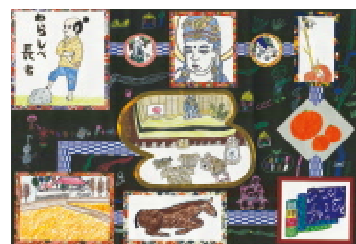
● 医療機器の技術指導(インドネシア)

途上国では医療機器が設置されていても整備ができなかったり、操作ができないといった状況が多く見られます。PHJでは1997年以来、インドネシアのバリ州ギアニア県で医療機器の寄贈から整備、技術指導を行っています。



ピース・ホープ・ジャパンの活動は、ミレニアム開発目標(MDGs)のゴール4:乳幼児の死亡率削減、ゴール5:妊産婦の健康の改善、ゴール6:HIV/エイズ、マラリア、その他の疾病の蔓延の防止、という3つの目標に該当しています。

2011年 アジアのおはなしカレンダー



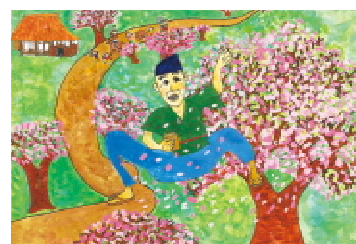
1月 日本
「わらしべ長者」



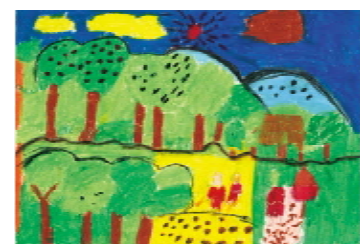
2月 タイ
「ブラ・アプハイ・マニ王子物語」



3月 インドネシア
「ペリア・ポカク物語 その1」



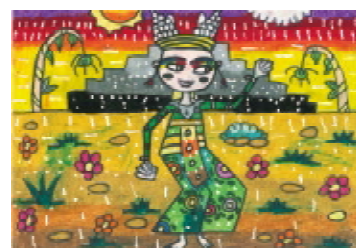
4月 日本
「花さかじいさん」



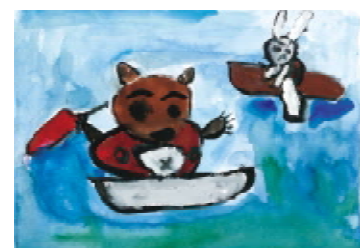
5月 カンボジア
「仏像と山の話」



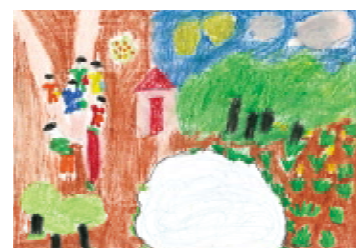
6月 タイ
「ほら貝王子」



7月 インドネシア
「ペリア・ポカク物語 その2」



8月 日本
「かちかち山」



9月 カンボジア
「黄金の舟のお話」



10月 インドネシア
「ペリア・ポカク物語 その3」



11月 タイ
「馬の顔をした娘」



12月 カンボジア
「Bos Beng 村の歴史」

ピープルズ・ホープ・ジャパンは、アジア各国の人々の自立を目指す国際医療支援団体です。
日本に本部を置き、インドネシア、カンボジア、タイで活動をしています。
2000年に認定NPO法人第1号を取得しています。

沿革

- 1958年 Project HOPE 設立
- 1997年 Project HOPE の日本法人としてプロジェクト HOPE ジャパン設立
- 1998年 タイ事務所開設
- 1998年 インドネシア事務所開設
- 2001年 認定NPO法人の第1号を取得
- 2004年 カンボジア事務所開設
- 2005年 パキスタン地震災害救援支援開始
- 2006年 ピープルズ・ホープ・ジャパンとして独立



©Toshihiko Kubo